

年末年始 (ねんまつねんし) の資源物 (しげんぶつ) と普通 (ふつう) ごみの収集日 (しゅうしゅうび)

Pangongolekta ng Basura sa Pagtatapos at Pagbubukas ng Taon

日曜日 (にちようび) と1月 (がつ) 1日 (ついたち) ～3日 (みっか) は収集 (しゅうしゅう) しません。

Hindi kinokolekta ang basura tuwing araw na Linggo at Enero 1-3.



※川崎区 (かわさきく) 幸区 (さいわいく) 中原区 (なかはらく) ではプラスチック資源 (しげん)
Mga plastik na mapagkukunasan sa Kawasaki Ward, Saiwai at Nakahara Ward

※Recyclable・・・【Mga lata/PET bottles, Mga bote, Gamit na baterya】、【Halo-halong papel】、【Lalagyan at pambalot na plastik】

※資源物 (しげんぶつ)・・・【空 (あ) き缶 (かん)・ペットボトル、空 (あ) きびん、使用 (しよう) 済 (ず) み乾電池 (かんでんち)】、【ミックスペーパー】、【プラスチック製 (せい) 容器包装 (ようきほうそう)】

12月 (がつ) 31日 (にち) (水 (すい)) まで Hanggang Ika-31 ng Disyembre (Miyerkules)	1月 (がつ) 1日 (ついたち) (木 (もく)) ～4日 (よっか) (日) Mula Ika-1 ng Enero (Huwebes) hanggang Ika-4 ng Enero (Linggo)	1月 (がつ) 5日 (いつか) (月 (げつ)) から Mula Ika-5 ng Enero (Lunes)
通常 (つうじょう) とおりです Ang koleksyon ay susunod sa normal na iskedyul	収集 (しゅうしゅう) はありません Walang koleksyon	通常 (つうじょう) とおりです Ang koleksyon ay susunod sa normal na iskedyul

(注意 (ちゅうい)) (Paunawa)

○お住 (す) まいの地域 (ちいき) において、曜日 (ようび) ごとに定 (さだ) められた収集 (しゅうしゅう) 品目 (ひんもく) 以外 (いがい) は収集 (しゅうしゅう) いたしませんのでご注意 (ちゅうい) ください。 ○収集 (しゅうしゅう) 当日 (とうじつ) の朝 (あさ) 8時 (じ) までに (出 (だ) して) ください。 ○年末年始 (ねんまつねんし) は収集量 (しゅうしゅうりょう) の増加 (ぞうか) 等 (とう) により収集 (しゅうしゅう) 時間 (じかん) が変 (か) わる場合 (ばあい) があります。 ○収集後 (しゅうしゅうご) や収集 (しゅうしゅう) のない日 (ひ) には出 (だ) さないでください。	・Ang araw ng koleksyon ay magkakaiba depende sa tinitirahang lugar. Maaring ikumpirma ang araw bago ilabas ang basura at recyclables. ・Ilabas ang basura at recyclables bago mag alas-8 ng umaga ng araw ng koleksyon. ・Sa tapos at simula ng taon, maaring magbago ang oras ng koleksyon dulot ng pagdami ng basura. ・Huwag ilabas ang basura pagkatapos ng koleksyon o sa araw na hindi makokolekta.
--	---

○小物金属 (こものきんぞく)・粗大 (そだい) ごみ

年末 (ねんまつ) は12月 (がつ) 26日 (にち) (金 (きん)) まで、年始 (ねんし) は1月 (がつ) 5日 (いつか) (月 (げつ)) から通常 (つうじょう) とおり収集 (しゅうしゅう) します。

○粗大 (そだい) ごみ

粗大 (そだい) ごみは「粗大 (そだい) ごみ受付 (うけつけ) センター」への申 (もう) し込 (こ) みが必要 (ひつよう) です。

○粗大 (そだい) ごみ受付 (うけつけ) センター

年末 (ねんまつ) は12月 (がつ) 30日 (にち) (火 (か)) まで、年始 (ねんし) は1月 (がつ) 5日 (いつか) (月 (げつ)) から

電話 (でんわ) 044-930-5300

FAX 044-930-5310 (聴覚 (ちょうかく) 等 (とう) に障害 (しょうがい) のある方 (かた) 専用 (せんよう))

受付 (うけつけ) 時間 (じかん) : 午前 (ごぜん) 8時 (じ) から午後 (ごご) 4時 (じ) 45分 (ふん)

(日曜日 (にちようび)・12月 (がつ) 31日 (にち) から1月 (がつ) 3日 (みっか) を除 (のぞ) く)

※日本語 (にほんご) をお話 (はなし) になれない場合 (ばあい)、日本語 (にほんご) の分 (わ) かる方 (かた) に
用件 (ようけん) をお伝 (つた) えいただきますようお願い (ねが) います。

※申 (もう) し込 (こ) みが多 (おほ) い場合 (ばあい) は次回 (じかい) の収集 (しゅうしゅう) になる
場合 (ばあい) があります。

・Maliit na metal・Malaking basura (Sodai-gomi)

Hanggang sa pagtapos ng taon (26 ng Disyembre (Biyernes)), at mula sa simula ng taon (5 ng Enero (Lunes)), ang koleksyon ay susunod sa normal na iskedyul.

※ Ang koleksyon ay ginaganap nang dalawang beses sa isang buwan, para sa bawat lugar.

・Aplikasyon para sa koleksyon ng malaking basura (sodai-gomi)

Para ikolekta ang malaking basura (sodai-gomi), kaliangan magpasa ng aplikasyon sa Center para sa pagtanggap ng malaking basura (Sodai-gomi Uketsuke Center).

※ Hindi kokolektahin ang sodai-gomi kung walang aplikasyon

・Center para sa pagtanggap ng malaking basura (Sodai-gomi Uketsuke Center)

Hanggang 30 ng Disyembre (Martes), at mula 5 ng Enero (Lunes).

Tel 044-930-5300 Fax 044-930-5310 (Para lamang sa mga may problema sa pagdinig)

Oras ng pagtanggap: 8am hanggang 4:45pm (hindi kabilang ang Linggo, at mula ika-31 ng Disyembre hanggang ika-3 ng Enero)

※ Para sa mga hindi marunong mag-nihongo, paki-sabi ang inyong aplikasyon sa kakilala na marunong mag-nihongo.

※ Kung marami ang aplikasyon, ang koleksyon ay maaring maiskedyul para sa susunod na araw ng koleksyon.